

大唐內典錄籍第四

四百五十三
鼓四

51212



大唐內典錄卷第四

京師西明寺釋

道宣撰

鼓四

歷代衆經傳譯所從錄第一之四

宋朝 前齊 梁朝 後魏 後齊

宋朝傳譯佛經錄第十

佛經創云信為道原功德之母智是出世解

脫之基無信不可以登輕舟無智不可以

深惑故生死大海浩汗無涯非夫六舟無以

超越是以智士信六度為超生之本故登舟

而大濟斯道顯然唯智能克自教開中土三

被誅除晚移南服五代弘闡以事據量則文

明之朝信智不言而自顯武猛之國仁慈不



可以開壇可不然乎可不然乎然則晉宋兩朝斯文卓越揚扇釋道宗猷可觀今略叙之用顯陳迹宋世錄者劉裕字德輿彭城都鄉人初生之辰神光照室形長七尺六寸受東晉禪稱宋仍都建康至第三主元嘉年中有上事者云比寺塔修飾過興樂福之徒濬競

鼓內典錄卷四

日甚文帝以問何侍中曰范泰及謝靈運皆稱六經本是濟俗性靈真要會以佛經為指南此賢達正言實誠有謹若使率土之賓皆純此化則朕垂拱坐致太平尚之對曰中朝以遠難復盡知渡江已來王導周顛宰輔之冠蓋王濛謝尚人倫之羽儀郗超王謚等或

号絕群或稱獨步略述數十人靡非英俊清
信之士無乏於時慧遠法師云釋氏之化無
施不可臣謂此說有契理奧何者百家之鄉
十人持五戒則十人淳謹千室之邑百人修
十善則百人和穆傳此風教已徧寰區編戶
億千則仁人百萬夫能行一善則去一惡去
一惡則息一刑一刑息於家万刑息於國則
陛下之言坐致太平是也故佛圖澄入鄴石
虎殺戮減半澠池寶塔放光符健推鋸用息
蒙遜反噬魚親虐如狝虎末節改悟遂成善
人法建道人力兼萬夫幾亂河渭面縛可死
以赴師厄此豈非是內化之被哉時吏部郎

羊玄保在坐進曰臣竊恐秦趙論強兵之術
孫吳盡吞併之計將無取於此也帝曰此非
戰國之具良如卿言尚之曰夫禮隱逸則戰
士怠貴仁德則兵氣衰若以孫吳為心志在
吞噬亦無取於堯舜之道豈惟釋教而已哉

帝大悅

鼓內典錄卷四

曰釋門有卿亦猶孔氏之有季路所

謂惡言不入於耳

帝使中書陸澄撰續法論

百有餘卷讚述佛理有弘裕焉准此而談可

謂至矣法由人顯佛囑帝王自是宋朝釋教

隆盛名僧智士鬱若稻麻寶刹金輪森如竹

葦相承八主五十九年其諸譯人華梵道俗

二十有四人合出修多羅毗尼戒本羯磨優

波提舍阿毗曇論傳錄等凡二百一十部四百九十六卷結為宋代建康錄云

宋朝沙門佛馱什 三部三十六卷律戒羯磨

沙門釋智嚴 十四部三十六卷經

沙門釋寶雲 四部十五卷經

沙門釋慧嚴 一部三十六卷經

沙門伊葉波羅 一部十卷論

沙門求那跋摩 七部三十八卷經論

沙門僧伽跋摩 五部二十七卷論集

沙門求那跋陀羅 七十八部二百六十一卷經集

沙門曇摩蜜多 一部十部十二卷經

沙門曷良耶舍 二部二卷經

鼓

沙門曇無竭

二部六卷經

安陽侯沮渠京聲

三十五部三十六卷經

沙門功德直

二部七卷經

沙門釋慧簡

二十五部二十五卷經

沙門釋僧璩

一部二卷戒法

沙門釋法穎

三部二卷戒法

內典錄卷四

沙門竺法眷

六部二十九卷經

沙門釋翔公

一部一卷經

沙門釋道嚴

二部三卷經

沙門釋勇公

四部四卷經

沙門釋法海

二部二卷經

沙門釋先公

一部一卷經

沙門釋道儼 一部二卷論

沙門竺道生 七部七卷論

弥沙塞律三十四卷 見道整宋齊錄 別錄云二十四

卷恐 弥沙塞戒本一卷 見竺道祖錄

弥沙塞羯磨 見竺道祖錄

右三部合三十六卷廢帝榮陽王世烈

賓三藏毗尼師佛馱什宋言覺壽少受

業於弥沙塞部專精律品廉達禪要壽

以景平元年七月到於揚都先是法顯

於師子國得弥沙塞梵本來未及翻譯

而顯遷化京邑諸僧聞佛馱什既善此

學於是衆議請令出之即以其年冬十

一月集龍光寺譯為三十四卷什執梵

文于闐沙門智勝傳語龍光寺沙門竺

道生東安寺沙門慧嚴等更互筆受參

正文理儀同侍中瑯瑯王練為檀越至

二年十二月方訖仍於大部抄出戒心

鼓

內典錄卷四

并羯摩等文並行於世

普曜經八卷

第三譯與蜀出竺法護出本同
文異見宋齊錄及祐儀傳記或

文卷四卷

無盡意菩薩經六卷

亦云何差末
經見李廓錄

生經五卷

見別錄

廣博嚴淨經四卷

元嘉四年出一廣博嚴淨
不退轉經一不退轉法輪

與護阿惟越致
遮經同本文別

菩薩瓔珞本業經二卷

明居士入定事
見東錄祐云疑

毗羅三昧經二卷

阿那含經二卷

四天王經

善德婆羅門問提婆達多經

一音顯正法經或一音演王法經

調伏象生業經

善德優婆塞經

法華三昧經

淨度三昧經

右一十四部合三十六卷文帝元嘉四

年涼州沙門釋智嚴弱冠出家遊方博

學遂於西域遇得前經梵本賈至揚都

於枳園寺共寶雲出嚴之神德備高僧傳不復妄載

付法藏經六卷 見李廓錄

佛所行讚經五卷 於六合山寺出見寶唱錄一云佛本行七卷或云傳

馬鳴撰見別錄

新無量壽經二卷 於道場寺出是第七譯與

英內典錄卷四

法力出不同見道惠

淨度三昧經二卷

宋齊錄及高僧傳法顯賣來見道祖雜錄

右四部一十五卷文帝世涼州沙門寶

雲少歷西方善梵書語天竺諸國字音

訓釋悉皆備解後還復至江左晚出諸

經多雲刊定華梵兼通言音允正象咸

信服初時關中有竺佛念善於宣譯符
姚二代獨擅其名領會真文最為稱首
其江左翻傳譯梵為宋莫踰於雲初與
智嚴恒共同出嚴既遷化雲後獨宣故
不多載

大般涅槃經三十六卷

見寶唱錄及高僧傳

右元曇無讖晉末於姑臧為北涼沮渠
氏譯本有四十卷語小朴質不甚流靡
宋文帝世元嘉年初達于建康時豫州
沙門范慧嚴清河沙門崔慧觀共陳郡
處士謝靈運等以讖涅槃品數踈簡初
學之者難以措懷乃依舊泥洹經加之

品目文有過質頗亦改治結為三十六卷餘感神徵應廣如高僧傳云

雜阿毗曇心十一卷

右文帝世外國沙門伊葉波羅宋言自

在於彭城為北徐別刺史王仲德譯至

擇呂緣礙遂輟

鼓 內典錄卷四

菩薩善戒經二十卷

於祇桓寺第二六出與支識翻八卷小異見祖錄

雜阿毗曇心十三卷

及高僧傳後弟子定林初伊葉波羅出至擇品十卷

四分尼羯磨

元嘉八年魏曇帝出同見高僧傳別錄寶

唱 錄

優婆塞五戒略論

元嘉八年祇桓寺出亦云

善信二十二戒

高僧傳及唱錄
亦云。羅欲優婆塞優婆夷具
行二十
戒見高
僧傳
二戒亦三歸優婆塞

沙弥威儀

經律分異記

右七部合三十八卷罽賓國三藏法師

求那跋摩宋言功德鎧元嘉年來達于

建業文帝引見勞問慙懃因問持齋不

殺迫以身殉物不獲從志摩答以帝王

匹夫所修各異帝乃撫几歎之事在高

僧傳乃勅住祇桓供給隆厚譯前經論

或有布花座下來更鮮榮摩後終於祇

桓預作遺偈三十六行云證二果其文

廣如傳

雜阿毗曇毗婆沙十四卷

元嘉十年於長干寺出第二譯與前

摩德勒伽毗尼十卷

一云薩婆多毘尼元嘉十二年於秣陵平樂寺

大曾菩薩分別業報集

宋齊錄道惠畧者見唐錄

龍樹菩薩勸發諸王要偈

唐一云求那跋

請聖僧浴文並見高僧傳及別錄

右五部合二十七卷文帝世天竺三藏

法師僧伽跋摩宋言衆鑑元嘉十年屆

自建業善律藏明雜心彭城王劉義康

崇其戒範請以為師名重京邑道場慧
觀以跋摩妙解雜心諷誦通利先三藏
等雖復譯出未及繕寫更重請翻寶雲
傳語觀自筆受一周乃訖其後相續出

摩德伽等

雜阿含經五十卷

匡官寺譯法顯賈持
來見道惠宋齊錄

象事分阿毗曇十二卷

共晉提耶舍譯

楞伽阿跋多羅寶經四卷

元嘉二十年道場
寺譯慧觀筆受見

央掘摩羅經四卷

道場寺出見道慧宋
齊錄及祐上別錄等

過去現在因果經四卷

漢竺大力吳支謙出
本起瑞應等同錄
見始興祐廊等錄

釋六十二見經四卷 見別錄祐云一卷

大方廣寶篋經三卷 見李廓錄

現在佛名經三卷 元嘉二十九年正月二十七日荆別為南燕王劉義

宣出亦名華嚴及高僧傳

菩薩行方便神通變化經三卷 見李廓錄

見李廓錄

淨度三昧經三卷

見李廓錄

相續解脫了義經二卷

東安寺出見道慧僧

大法鼓經二卷

東安寺譯見道慧僧

阿蘭若習禪經二卷

見李廓錄

勝鬘師子吼一乘大方便經一卷

丹陽郡出

筆見道惠

無量壽經

孝建年出第八譯見道慧宋齊錄

寶雲等出大同廣略異

賓頭盧突闍羅為優陀延王說法經

般泥洹經 孝建元年幸寺出第二譯或無般字與法護卷泥洹大同小異見道

惠宋齊錄

八吉祥經

元嘉二十九年於荆列司空南譙王譯第二出與吳支謙出小異見

祐唱錄

無憂王經

後例一卷於荆列幸寺譯見吳錄

出魚量持門經

見吳錄

三小劫經

見別錄

食四經

見別錄

十二遊經

第二出與晉迦留陀伽伏小異見舊錄

十二頭陀經

三因緣經

異處七處三觀經

第二出出雜合或無異處字

十一想思念如來經 或思惟經

十二品生死經

十報法三統略經

罪福報應經

六齋八戒經

十二頭陀經

四人出現世間經 出雜合

四品學法經

申兒本經 或申日

舅甥經 鼓內典錄卷四 出生經

那先經 異本出

日難經 一云越難

君臣經 出生經

鞞摩肅經

鸚鵡經 中舍

負債為牛經 生經

那賴經 生經

二僑士經 出出曜經

釋摩男本經

阿蘭那經

老母經

樹提伽經

阿遼達經

大意經

目連降龍王經

阿難見伎啼哭無常經

舍利弗等比丘得身作證經

佛往慰迦葉病經

請般特比丘經 一云特

佛命阿難詣最勝長者經

目連弟布施望即報經

舍利弗般泥洹經 生經

摩訶迦葉度貧母經 阿那律七念章經

雜藏經 虛空藏菩薩經

菩薩訶欲經 第二出

阿彌陀經

諸法無行經

貧子須賴經

見李廡錄

無量義經

見李廡錄

殺龍濟一國經

六度集

無涯際持法門經

墮珠著海中經

生經

當來選擇諸惡世界經

阿難陀目佉尼呵離陀經

鼓

內典錄卷四

佛入甘露調正意經

出大十二門經

十

過去行檀波羅蜜經

本行六波羅蜜經

已上不注諸錄者並別錄

第一義互相略集一卷

東安寺譯見僧祐錄

三藏法師自述喻一卷

見雜錄

右七十八部合一百六十一卷文帝世

中天竺國三藏法師求那跋陀羅宋言
功德賢善大乘學時人亦稱為摩訶乘
亦云衍元嘉十二年來至揚都帝深崇
敬彭城王劉義康南譙王劉義宣並師
事之勅住祇桓寺仍請令譯雜阿含等
寶雲傳語慧觀筆受後隨譙王鎮撫荆
州復於辛寺復出無憂王等經凡百餘
卷多是弟子法勇傳語譙王請講萃嚴
經跋陀自忖未善宋言且夕請觀世音
遂夢易首明且就講辨注若流餘有一
在機悟領會具如高僧傳祐錄止云賢
譯七十三卷今案衆錄悉具列之

禪秘要經三卷

一云禪法要元嘉十八年於祇桓寺譯見祐錄

五門禪經要用法

觀普賢菩薩行法經

出深功德經一普賢觀經見祐錄

虛空藏觀經

一觀虛空藏菩薩一魚觀字見道惠僧祐等錄

諸法勇王經

見李廓錄

佛昇忉利天為母說法經

鼓內典錄卷四

轉女身經

象腋經

十一

郁伽長者所問經

虛空藏菩薩神咒經

已上六經並見李廓魏世錄

右一十部一十二卷文帝世罽賓三藏

禪師曇摩蜜多宋言法秀生而連眉為

人沉邃甚有慧鑒常為善神潛形密護

每乏國境神心託夢告其王知去亦如
之誓以遊方教化為志習性清修不拘
名利初到燉煌即立禪閣於閑曠地植
柰千株開園百畝禪衆濟濟趨者如雲
元嘉年初來到建業屆止中寺晚憩紙
桓即譯禪經及以神咒兼復傳畫迦毗
羅神王像形迄至于今是其則也

觀藥王藥上二菩薩經

無量壽觀經

上二經並見道惠
宋齊錄及高僧傳

右文帝世西域沙門曇良耶舍宋信時

稱性剛直寡嗜欲善三藏學多所諳知

尤工禪思元嘉年初達華京邑帝深加

賞勅住鍾山道林精舍以上二經是轉障之秘術滄土之洪因常受持諷誦故沙門僧舍祈請譯出舍躬筆受

觀世音菩薩受記經 第二出與護出少異

外國傳丘卷 竭自述遊西域事

右二部六卷武帝永初元年黃龍國沙 鼓 內典錄卷四

門曇魚竭宋言法勇召集同志釋僧猛等二十五人共遊西域二十餘年自外

並化唯竭集還於蜀賓國寫得前件梵

本經來元嘉末年遠于江左即於揚都

自譯見王宗僧祐慧嚴李廓法上等錄

治禪病秘要法經二卷 孝建二年竹園寺出或無經字見祖祐唱錄

淨飯王般涅槃經 出第二

八關齋經 異出本

普明王經

佛大僧大經 二見名

生死變識經

分起檀王經

長者音悅經

賢者律儀經

儀一威

進學經

優婆塞五戒經 儀一名五相經

耶祇經

摩達經

五百梵志經

旃陀越經

五反覆大義經

迦葉禁戒經

弟子死復生經

弟子事佛吉凶經

五苦章句經

釋種問優婆塞經

雜阿含經

波斯匿王喪母經

菩薩誓經

中陰經

佛母般泥洹經

孝建二年鐘山定林寺出見祐錄亦云大愛道經

摩夷比丘經

梵摩皇經

優婆塞五法經

五恐怖世經

末羅王經

鼓內具錄卷四

觀彌勒菩薩生兜率天經

見道慧宋齊錄及三藏記

觀世音觀經

諫王經

清信士阿夷扇經

一阿夷扇持父子經

弟子慢為耆域述經

一弟子為耆域述慢或明弟子戲誕經上來不

注見處並出別錄

右三十五部合三十六卷考武帝世北

涼河西王沮渠蒙遜從弟安陽侯京聲
屬涼運終為元魏滅京聲竄竊南奔建
康悔志卑身不交人世常遊止塔寺以
居士自早絕妻室淡榮利縱容法侶宜
通正教是以黑白咸加敬焉所譯前件
雜要象經既諷習久對象筆綴曾無滯
礙丹陽尹孟顗善之賞贍隆厚見高僧
傳

菩薩念佛三昧經六卷

或念佛三昧經
見道慧宋齊錄

無量門破魔陀羅尼經

或無量門
見僧祐錄

右二部七卷考武帝世西域沙門功德

直以大明六年於刑別為沙門釋玄暢

譯暢刊正文義詞旨婉蜜而暢舒手出
香掌中流水莫之測也後適成都止大
石寺即是阿育王塔所乃手自作金剛
密迹等十六神像傳至今焉

藥師瑠璃光經

大明元年出一拔除過罪生死得度一名灌頂出大灌頂經祐錄為疑長房勸婆羅門今有梵本神言小異耳

鼓內典錄卷四

商人求財經

僧王五天使經

疑僧字

善生王子經

亦異出六向拜經

懈怠耕者經

舊錄懈怠耕經

釋迦畢罪經

一本作家字出生經

貧窮老公經

或貧老

殺身濟賈經

出六度集

舍衛城中人喪子發狂經 阿舍

請賓頭盧法經 譬喻經

阿難見水光瑞經 一云水光經

咒願經 瞿曇彌記果經

學人亂意經 一母作比丘比丘尼亂意經出增一舍

竊為沙門經

佛母般泥洹經 與安陽侯出小異

長者子六過出家經 出曜經出

獵師捨家學道事經 出曜經出

瞿曇彌經

旃闍摩暴志謗佛事經 出生經

二老男子見佛出家得道經

真偽沙門經 或真偽經

佛涅槃後諸比丘經

大力士出家得道經

亦云力士跋陀經出雜
含自他無注並見別錄

右二十五部合二十五卷考武帝世沙

門釋慧簡於鹿野寺出

十誦僧尼要事羯磨二卷

鼓內典錄卷四

右廢帝世大明七年律師釋僧瓌於揚

都中興寺依律撰出

亦云畧要羯磨法
見僧祐三藏記

十誦律比丘戒本

大明年出

十誦律比丘尼戒本

太始年出

十誦律羯磨比丘要用

太始年出

右三經三卷明皇帝世律師釋法穎於

揚都長干寺依律撰出見僧祐三藏記
及寶唱錄

魚盡意經十卷

海意經七卷

如來思智不思議經五卷

寶頂經五卷

阿述達菩薩經

大始年廣別
與晉去護再
出者大同

二密底耶經

亦賢人用律經

右六部二十九卷明皇帝世天竺沙門

竺法眷於廣州譯見始興僧祐出三藏

記及寶唱等三錄

轉首菩薩無上清淨分衛經一卷

一決了諸
法如幻三

經味

右宋世不顯年未詳何帝譯群錄直注
云沙門翔公於南海郡出見道安始興
祐錄

瓔珞本業經二卷

佛藏大方等經 或問明顯經

右宋世不顯年未詳何帝譯群錄直云

鼓

內典錄卷四

沙門釋道嚴出見始興及法上錄並載

空淨三昧經 亦名空淨大感應三昧經

車匿經 或車匿本末經

勸進學道經 與梁史共出亦名勸進經

梵女首意經 一首意女經

右件四部宋世不顯年帝譯群錄直云

沙門釋勇公出見始興趙錄法上錄亦載

樂瓔珞莊嚴方便經

一名大乘瓔珞莊嚴經
一名轉女身菩薩經與

法護頌權

寂調音所問經

一名與法護出文殊行律經同本
如來所說清淨調伏經

右二卷宋世不顯帝年譯群錄注云沙

門釋法海出見始興法上錄

月燈三昧經

一名文殊師利菩薩十事
行經一名建慧三昧經

右同前不顯帝年譯群錄直注云沙門

釋先公出見趙錄法上錄亦載

決正四部毗尼論二卷

右昇明元年沙門釋道儼依諸律撰出

善不受報論

佛無淨土論

應有緣論

頓悟成佛論

佛性當有論

法身無色論

二諦論

右七部宋初龍光寺沙門竺道生思力

天挺智不從師推佛性通於有心考性

鼓

內典錄卷四

命窮於法座著論開化廣如本紀十七

前齊朝傳譯佛經錄第十一

齊氏宋運交禪因循統御道俗有聲南服故

不廣述其高帝蕭道成者臨沂人也因宋餘

業仍都建康於建元元年安成野火洞澤焚燼

惟數文地草獨不然往視其中得一金像既

感靈瑞聖化復隆帝曰使我治天下十年必
令黃金與土同價不幸四載而崩子蹟字宜
遠嗣江海晏安有竟陵文宣王子良帝之次
子輔政司徒之位變諧釐革大偃澆風偏弘
釋教多所製述弘護之美獨以見推廣搜髦
彥翼贊玄理撰淨住子二十卷佛史十卷抄
集群經增略刪廣有兼濟焉相承七主二十
三年傳譯俗^道二十人所出經律傳等四十七
部合三百四十六卷為齊朝錄云

沙門曇摩伽陀耶舍一部一卷經

沙門摩訶乘二部二卷經律

沙門僧伽跋陀羅一部一十八卷律

鼓

沙門釋法意二部二卷經

沙門求那毗地三部一十三卷經

沙門釋法度二部二卷經律

沙門釋法願二部二卷經

沙門釋王宗二部七卷經及目錄

沙門釋曇景二部四卷經

沙門釋法尼一部二卷經

內具錄卷四

沙門釋道正一部一卷經

沙門釋道備五部五卷經律

竟陵王蕭子良一十七部二百五十九卷經抄

常侍庾頊一部一卷經

沙門釋超度一部七卷律例

沙門釋法化一部一卷經

沙門釋慧基一部一卷注經

沙門釋法瑗一部三卷注經

文宣王記室王巾一部十卷僧史

荆州隱士劉虬二部一卷經注

齊無量義經見僧祐法上錄

右一經高帝世建元二年天竺沙門曇

摩伽陀耶舍齊言法生稱於廣州朝亭

寺手自譯出傳受人沙門慧表永明三

年費至揚都繕寫流布荆州隱士劉虬

在武當山注之出經序

五百本生經見三藏記

他毗利律

他毘利齊言宿德見僧祐錄

右二部武帝世外國沙門摩訶乘於廣

列譯

善見毗婆沙律十八卷

見道惠宋齊錄及三藏記

右一部一十八卷武帝世外國沙門僧

伽跋陀羅齊言衆賢師資相傳云佛涅槃

鼓

貞錄卷四

槃後優波蕤旣結集律藏訖即於其年

七月十五日受自恣竟以香花供養律

藏便下一點置律藏前年年如是優波

蕤欲涅槃時付弟子陀寫俱陀寫俱欲

涅槃付弟子須俱須俱欲涅槃付弟子

悉伽婆伽婆欲涅槃付弟子目犍連子

帝須目捷連子帝須欲涅槃付弟子旃
陀跋闍如是師師相付至今三藏法師
三藏法師將律藏至廣列臨上船返還
去以律藏付弟子僧伽跋陀羅羅以永
明六年兵沙門僧猗於廣列竹林寺譯
出此善見毗婆沙因共安居以永明七
年庚午歲七月半受自恣竟如前師法
以香華供養律藏訖即下一點當其年
計得九百七十五點點是一年趙伯休
梁大同元年於廬山值苦行律師弘度
得此佛涅槃後衆聖點記年月訖齊永
明七年伯休語弘度云自永明七年已

後云何不復見點弘度答云自此已前

皆是得道聖人手自下點貧道凡夫止

可奉持頂載而已不敢輒點伯休因此

舊點下推至梁大同九年癸亥歲合得

一千二十八年長房依伯休所推從大

同九年至今開皇十七年丁巳歲合得

一千八十二年若然則如來滅度始出

千年去聖尚邇深可歡慶願共勵誠同

宣遺法

觀世音懺悔除罪咒經

永明八年十二月出亦名觀世音所說行

法苑珠林及三藏記

妙法蓮華經提婆達多品

沙門法獻於于自國得此梵本來見

鼓

內興錄卷四

右二部合二卷武帝世外國三藏法師
達摩提齊言法意永明年為沙門法
獻於揚州瓦官寺譯出獻時為僧正獻
初以宋元徽三年遊歷西域於于闐國
得此經梵本來并佛牙經譯流行相傳
至今佛牙到梁普通三年正月忽有數
人並執仗初夜扣門稱臨川殿下奴叛
有人告云在佛牙閣上請開閣檢觀看
因即隨語開閣主帥至佛牙座前開函
取牙作三禮以錦手中盛牙繞山東而
去今竟不測所在

百句譬喻集經十卷

外國僧伽斯那撰永明十年九月十日出此書

十二因緣經 第四出

卷第三譯或五卷見僧祐錄

右三部合一十二卷武帝世天竺國三

藏法師求那毗地齊言德進永明年於

揚州毗耶離寺譯出

灰河經 鼓 內錄卷四 見始興錄及高僧傳三藏記等

毗跋律 見三藏記

右二部武帝世揚州沙門釋法度出見

寶唱錄載

佛法有六義第一應知經

六通無礙六根淨業義門經

右二部武帝世沙門釋法願抄集衆經
依義撰出雖弘經旨異於偽造既標名
號則別成卷部世皆共列用為疑經故
復載傳後葉識源幸同鑒勗

佛所制名數經五卷

衆經目錄二卷

右二部合七卷武帝世釋王宗抄集衆
經論依事類撰有似數林首題經名編
預於錄懼亂名實故復委論既非正經
世所疑惑又撰大小乘經目並見出三
藏記

未曾有因緣經二卷

亦真云未曾有
經見始興錄

摩訶摩耶經二卷

亦直云摩耶經並見王宗寶唱法上等三錄

右二部合四卷群錄直云齊世沙門釋

曇景出既不顯年未詳何帝

益意經二卷

祐云失譯見法上錄

右一部合二卷齊世法門釋法尼出既

不顯年未詳何帝

彌勒鼓成佛經內錄卷四

右先是長安釋道標譯是第三出小異

護什本齊世江州沙門道政更復刪改

標所定者首尾亦名成佛又云下生而

其經首有大智舍利弗者是既不顯年

未詳何帝

九傷經 見別錄

安墓呪經 見別錄

菩提福藏法化三昧經

武帝世出見三藏記及寶唱錄

七佛各說偈 見吳錄

深自知身偈 見吳錄

右五部合五卷齊世沙門釋道備出備

後改名歡雖見象錄然並注入疑經

注遺教經

注優婆塞戒三卷

抄妙法蓮華經 五十九卷

抄阿毗曇毗婆沙 五十九卷

抄百喻經 三十八卷

抄維摩詰經 二十六卷

抄華嚴經 一十五卷

抄地持經 一十二卷

抄菩薩決定要行經 十卷 亦云淨行優婆塞經

抄成實論 八卷

抄勝鬘經 七卷

抄阿差未經 四卷

抄胎經 三卷

抄鸞掘魔羅經 二卷

三寶記十卷 亦云仙史法傳僧錄

撰淨住子 二十卷

雜義記 二十卷

鼓

內典錄卷四

右子注及抄經合二十部凡三百四卷

或三

並齊司徒竟陵文宣王蕭子良愛好博

尋躬自緝撰備忘擬歷不謂傳行後代

學人相踵抄讀世人參雜惑亂正文故

舉本綱庶知由委其外猶有二十餘經

並是單卷文繁不復備錄但上題抄字

者悉是其流類例抽尋始末自別見三
藏記及寶唱等錄

戒果嚴經

或無經字有八章頌

右一部武帝世永明五年常侍庾頡撰

經意撰

律例七卷

右一部武帝世永明七年沙門釋超度

依律撰出

腹中女聽經

第二出與先不莊校女經本同

右一部永元年中沙門釋法化誦出見

祐錄衆錄相承並云誦出未詳誦意依

而列之以有先譯故免疑失

勝鬘子注經三卷

右一部揚別靈根寺沙門釋法瑗述注

解

遺教子注經

右一部山陰法華山沙門釋慧基述注

解

僧史十卷

欽定四庫全書

右一部合十卷司徒竟陵文宣王府記

室王巾撰

注法華經十卷

注無量義經

右二部經一十一卷南郡武昌山隱士

劉虬撰并製序劉虬即梁祖布衣之友

也其子之遴梁任為太常

梁朝傳譯佛經錄第十二

弘傳聖教隨代興隆其中高者無越梁祖衍
字叔達蘭陵人也承齊建命亦都建康登極
思濟同契等覺垂拱臨朝盛弘經教廣延博
古旁採遺文扇以淳風利之法俗祖禰相承
尊事老氏及臨大寶下勅斷之唯以佛宗開
物成務天監七年帝以正像侵末信重漸微
三藏彌綸鮮能該洽勅沙門僧旻等撰經律
異相以類相從凡五十卷皇太子綱撰法寶
聯璧二百餘卷諸餘雜集其徒寔繁又勅沙
門僧紹撰華林佛殿象經目錄四卷帝具省

之周洽未委又勅沙門寶唱更續經目乃顯
譯有無證經真偽凡十七科頗為亂縷前後
二梁凡七帝八十七年五十年在金陵餘在
江陵譯經道俗二十一人所出經律傳記等
九十部凡七百八十卷為二梁錄云

鼓

真錄卷四

沙門尼僧法

二十一部三十五卷經

沙門釋僧盛

一部一卷戒法下五

沙門釋妙光

一部一卷經

沙門釋僧祐

一十四部六十三卷集
記傳

沙門釋道歡

一部一卷偈

沙門曼陀羅

三部一十一卷經

沙門僧伽婆羅

一十一部三十八卷
經論傳

清信士木道賢 一部一卷經

西番王子月婆首那 一部二卷經

沙門真諦 一十六部三十六卷經論

沙門釋僧旻 一部八十八卷經抄

沙門釋僧紹 一部四卷錄目

沙門釋寶唱 八部一百七卷雜錄

沙門釋法朗 一部七十二卷注經

沙門釋智藏 一部八十卷義林

武皇帝 一部五十卷注經

沙門釋慧令 一部一十二卷經抄

沙門釋慧皎 一部一十四卷僧傳

清信士袁曇允 一部二十卷論抄

簡文帝綱 一部二百卷法集

湘東王文學虞孝敬 一部三十卷內

淨土經七卷 永元元年 妙莊嚴經四卷

妙音師子吼經三卷 天監四年 出年十六

益意經二卷 天監三年 出年十三

阿那含經二卷 天監四年 出年十四

寶頂經 永元元年 出年八歲 正頂經 永元二年 出年九歲

法華經 永元二年 出年九歲 勝鬘經 二年 出年九歲

藥草經 三年 出年十歲 太子經 三年 出年十歲

伽耶婆經 三年 出年十歲 波羅柰經 一年 出年十歲

優曇頻經 二年 出年十歲 般若得經 天監元年 出年十三

華嚴瓔珞經 永元元年 出年十三

出乘師子吼經

三年出
十年五

踰陀衛經

四年在臺內華
光啟出年十六

優曇經

維摩經

序七世經

右二十一部合三十五卷太學博士江

泌女小而出家名僧法年八九歲有時

靜坐閉目誦出前經揚別道俗咸稱神

授長房云驗於經論斯理皎然是宿習

來非關神授且據外典夫子有云生而

知者聖學而知者次此局談今生昧於

過往耳若不介者何以得辯內外賢聖

淺深過現乎故高僧傳云釋曇諦者俗

姓康氏其先康居人漢靈帝時移附中

鼓

內典錄卷四

二十七

國獻帝末亂移止吳興諦父彬嘗為冀
 列別駕母黃氏晝眠夢見一僧呼為母
 寄一塵尾并鐵鑊書鎮黃既眠覺見二
 物具存私密異之因而懷孕生諦諦年
 五歲母以塵尾等示之諦曰秦王所餉
 母曰汝置何處答曰不憶至年十歲出
 家學不從師悟自天發此即其事後隨
 父之樊鄧遇見關中僧碧道人忽然喚
 碧碧曰童子何以呼宿士名諦曰阿上
 本是諦沙弥曾為衆僧採菜被野猪傷
 不覺失聲今可忘邪然僧碧經為弘覺
 法師弟子為僧採菜被野猪所傷碧初

不憶此乃詣諦父諦母具說諦生本末
并示碧書鎮塵尾等碧乃悟而泣曰即
碧先師弘覺法師也師經為姚長講法
萃貧道為都講姚長餉師二物今遂在
此追計弘覺捨命正是寄物之日傷憶
採菜之事彌增悲悼諦後遊覽內外遇
物斯說晚入吳虎丘山寺講禮易春秋
各七編法華大品維摩各十五編又善
屬文有集六卷盛行於世年六十餘終
宋元嘉末年也房曰弘覺法師弟子僧
碧師徒匠導名重二秦什物三衣亦復
何限惟書鎮塵尾保惜在懷及移識託

生此之二物遂得同往神外質礙之像
尚得相隨況心內慮知之法而不憶念
所以鏡瑩轉明刃砥弥利滴聚為海塵
積成山世世習而踰增生生學而益廣
近匹初始之月終至十五團圓捨人還
受人即是次生事憶而弗忘其神功乎
內真錄卷四
閉目靜思自是女人情弱暗誦相續又八豈
非前身時諷而論神受何乃愚瞽昧智
慧之道乎

薩婆若陀眷屬莊嚴經

右一經天監九年郢州頭陀道人妙光
詣揚州治下普弘寺出此經聚徒誦感

梁朝擯治故指斥明示以誡於後
教戒比丘尼法

右一卷武帝天監三年揚州沙門釋僧
盛於鍾山靈根寺依律撰出見寶唱錄

出二藏集記十六卷

法苑集一十五卷

弘明集一十四卷

世界記一十卷

薩婆多師資傳五卷

釋迦譜四卷

更有十卷本余親讀之

大集等三經記

賢愚經記

集三藏因緣記

經來漢地四部記

律分十八部記

律分五部記

十誦律五百羅漢出三藏記
善見律毗婆沙記

右一十四部合六十三卷揚州建初寺

律師釋僧祐撰故祐三藏記序云夫真

諦玄凝法性虛寂而開物導俗非言莫

津是以不二點訓會於義空之門一音

鼓

內典錄卷四

震辯應乎群有之境自我師能仁之出

世也鹿苑唱其初言金河究其後說契

經以誘小學方典以勸大心妙輪區別

十二惟部法聚摠要八萬其門至善逝

晦跡而應真結集始則四含集經中則

五部分戒大寶斯在含識資焉然道由

人弘法待緣。頭有道無人。雖文存而莫
悟。有法無緣。雖並世而弗聞。闡法資乎
時來。悟道藉於機至。然後理感。時來方
乃化通矣。昔周代覺興。而雲津致隔。漢
世像教。而妙典方流。法待緣頭。信有徵
矣。漢末安高。宣譯轉明。魏初康會。注述
漸暢。道由人弘。於茲驗矣。自晉氏中興。
三藏彌廣。外域勝賓。稠疊以摠。至中原
慧士。焯暉而秀生。提什舉其宏綱。安遠
震其輿領。涓瀆務逍遙之集。廬岳結般
若之衆。像法得久於斯。為盛原夫。經出
西域。運流東方。提挈萬里。翻轉梵漢。國

鼓

音谷殊故文有同異前後重來故題有
新舊而後之學者鮮克研覈遂乃書寫
繼踵而不知經出之歲誦說比肩而莫
測傳法之人授之受道亦已闕矣夫一
時聖集猶五事證經況千載交譯寧可
昧其人世哉昔安法師以鴻才淵鑒爰
內錄卷四撰經錄計正聞見炳然區分三十自茲已來
妙典間出皆是上乘寶海時競講習而
年代人名莫有詮貫歲月逾邁本源將
沒後生疑惑爰所取明祐以庸淺預憑
法門翹仰玄風誓弘末化每至昏曉諷
持秋夏講說未嘗不心馳菴園影躡靈

驚於是牽課羸恙公波討源綴其所聞
名曰出三藏記集一撰緣記二銓名錄
三摠經序四述列傳緣記撰則原始之
本克明名錄銓則年代之自不墜經序
摠則勝集之時足徵列傳述則伊人之
風可見並鑽柏內經研鏡外籍參以前
識驗以舊聞若人代有據則表為司南
聲傳未詳則文歸蓋闕秉牘凝翰志存
信史三復九思事取實錄有證者既標
則無源者自顯庶行潦無雜於醇乳燕
石不亂於楚玉矣其法死等並皆有序
著述指計不復具抄焉

象經要覽法偈二十一首

右一卷武帝天監三年沙門釋道歡撰

僧祐三藏集記注以為疑故依舊編

寶雲經七卷 見東錄

法界體性無分別經二卷 見李廡及寶唱錄

文殊師利般若波羅蜜經二卷 或有說字見李廡錄

鼓內典錄卷四

右三部合一十三卷天監年初扶南國

沙門曼陀羅梁言弘弱大賈梵本經來

貢獻雖事翻譯未善梁言其所出經文

多隱質其僧伽婆羅於揚都譯

阿育王經十卷 第二出天監十一年六月二

十日於揚都壽光殿譯初翻
日帝躬筆受後付慧
超合繼訖見寶唱錄

孔雀王陀羅尼經二卷

第二卷出與晉世帛尸
利蜜譯本同文少異

文殊師利問經二卷

見寶錄
天監十七年勅僧伽婆
羅於占雲館譯表曇允
筆受光宅寺沙
門法雲譯定

度一切諸佛境界智嚴經

菩薩藏經

文殊師利所說般若波羅蜜經

第二卷譯小勝
前曼陀羅所

舍利弗陀羅尼經

此兒大有神力若能持者
雪山八夜叉王常來擁護

八吉祥經

若人聞此八佛名号不為
一切諸鬼神象難所侵

十法經

並普通年譯

解脫道論一十三卷

天監十四年於占雲館譯

阿育王傳五卷

天監二年譯與魏世者小異

右一十一部合三十八卷正觀寺扶南

沙門僧伽婆羅梁言衆養亦云僧鎧幼

而穎悟十五出家偏學阿毗曇心具足

已後廣習律藏闡齊國弘法隨舶至都

教

內典錄卷四

住正觀寺為求耶跋摩弟子禮二後從跋陀

研精方等博涉多通乃解數國書語值

齊氏季末道教陵夷婆羅靜絜身心外

絕交故大梁御寓搜訪術能以天監五

年被勅徵召於揚都壽光殿及正觀寺

占雲館三處譯上件經其本並是曼陀

羅從扶南國賣來獻上陀終沒後羅尋
事翻勅令沙門寶唱慧超僧智法雲及
袁曇允等筆受天子禮接甚厚道俗改
觀婆羅不畜私財以其親施成立住寺

太尉臨川王所重

優婁頻經

右一卷唱錄直云天監十五年木道賢

獻上更不辯由委

大乘頂王經

亦云維摩經第二出與晉世
竺法護大方等頂王經同本異
出文少異

右一部武帝世火同年優禪尼國王子

月婆首那梁言高空辭齊入梁仍被留

住因譯此經

金光明經七卷

秉聖元年於正觀寺及楊維宅出是第二譯與梁世曇無識出者全

彌勒下生經

秉聖三年於豫章寶田寺出是第二譯

仁王般若經

是第三譯與晉世法護出者少異大同三年在寶田寺見曹毘

十七地論五卷

鼓內興錄卷四

大清四年於富春陸元哲宅為沙門寶瓊等二十各德譯

大乘起信論

大同四年在陸元哲宅出

中論

如實論

十八部論

本有魚論

三世分別論

已上並四年同出

金光明疏十三卷

太清五年出

仁王般若疏六卷 太清三年出

起信論疏二卷 太清四年出

中論疏二卷

九識義記二卷 太清三年於新吳義業寺出

轉法輪義 已太同三年出

右一十六部合四十六卷武帝末世至

承聖年西天竺優禪尼國三藏法師波

維末陀梁言真諦遠聞蕭主菩薩行化

搜選名匠軌範聖賢懷宝本邦來適斯

土所賣經論樹葉梵文凡三百四十甲

若具足翻應得二萬餘卷多是震且先

所未傳屬梁季崩雜亦果宜吐遇緣所

出略說如前後之所翻復顯陳錄載序
其事多在曹毗三藏傳文長房曰僧祐
云道由人弘法待緣顯信哉昔有人有
法無緣不值時今遇良時好緣而翻人
無法蒼生可憐良足悲夫矣

象經要抄

鼓

內典錄卷四

一部并目錄八十八卷

右一部天監七年十一月帝以法海浩

此四

博淺識窺尋卒難該究因勅莊嚴寺沙
門釋僧旻等於定林上寺緝撰此部到
八年夏四月方了見寶唱錄

萃林佛殿象經目錄四卷

右一錄天監十四年勅安樂寺沙門釋

僧紹略取祐三藏集記目錄分為四色
餘增減之見寶唱錄

經律異相一部并目錄五十五卷

天監十五年勅撰

名僧傳并序目三十一卷

衆經飯供聖僧法五卷

亦十五年

衆經目錄四卷

十五年

衆經護國鬼神名錄三卷

十五年

衆經諸佛名三卷

十六年

衆經擁護國土諸龍王名錄三卷

十六年

衆經懺悔罪方法三卷

或四卷十六年並見寶唱錄

出要律儀二十卷

右九部合一百二十七卷帝以國土調

適住持無諸災障上資三寶中賴四天
下藉龍王衆神祐助如是種種世間蒼
生始獲安樂雖具有文散在經論急要
究尋難得備觀故天監中頻年降勅令
莊嚴寺沙門釋寶唱等摠撰集錄以備
要須或建福履災或禮懺除障或饗神
內典錄卷四鬼或祭龍王諸所祈求帝必親覽指事
此五祠禱訖多感靈所以五十年間兆民荷
賴緣斯力也

大般涅槃子注經七十二卷

右一部天監年初建元寺沙門釋慧朗
注見寶唱錄

摩訶般若波羅蜜子注經五十卷

或一百卷

右一部武帝蕭衍年三十七即位。在位四十九年。年八十六。帝以庭陰早。傾常懷哀感。每歎曰。雖有四海之尊。無以得申罔極。故留心釋典。以八部般若。是十方三世諸佛之母。能消除災障。蕩滌煩勞。故採衆經。躬述注解。又親講讀。冀藉茲勝福。望得展斯思慕。頻奉代捨身時。地為之震。相繼齋講。不斷法輪於鍾山。起大愛敬寺。青溪起智度寺。臺內立至敬殿。景陽臺立七廟。室月再過。設淨饌。每至展拜及宗廟。蒸嘗未嘗不涕泗滂。

鼓

范哀感左右預從者莫不掩淚普通八年造同泰寺成樓閣殿臺房廊綺飾凌雲九級麗魏永寧開大通門對同泰寺因号大通元年三月大駕每親臨幸寺禮懺雖億兆務殷而卷不輟手披覽內外經論境典恒以達曙自禮記古文周書左傳老莊諸子論語孝經內典錄卷四往哲未詳前儒所滯悉皆訓釋國學生數有限兼又隔以貴賤帝每欲招來後進備斯善誘故別置立五館博士以引寒隲致孔釋二門鬱然森茂前後有集百二十卷著通史書苑等數十卷年事雖尊自強

不息未明求衣坐以待旦五更便出外
殿秉燭而省萬機流恩獄市多所弘恕
其有應羅重憲不可矜原改容久之焚
香念佛然後下勅悲愍黎元慈惻若是
察姦擿伏有若通神自非享宴不聽音
樂後宮妃嬪並無羅綺內殿小寢衣衾
率素布被冕蓆草履葛巾無餘服玩
天監中便血味備斷日惟一食食止菓
蔬蜀獻蜀蜀噉之覺美曰與肉何異勅
復禁之帝王能然信不思議菩薩君也

般若抄十二卷

右天監十六年勅靈根寺沙門釋慧令

撰見寶唱錄

高僧傳十四卷

并目錄

右一部武帝世曾稽嘉祥寺沙門釋慧
皎撰學通內外善講經律著涅槃義十
卷梵網戒等疏並盛行世為時所執

成實論類抄二十卷

鼓

四錄卷四

右天監年優婆塞袁曇允撰與齊文宣

抄經相似亦見唱錄

法寶集二百卷

亦云

法寶聯璧

右一部簡文帝蕭綱在儲宮日躬覽內
經指搆科域令諸學士編寫結連成此
部卷以類相從有同萃林編略惰學者

有省過半之功

義林八十卷

右一部並大通年勅開善寺沙門釋智藏等二十人德撰但諸經論有義倒處悉錄相從以類聚之譬同世林無事不植每大法會帝必親覽以觀講論寔主往還理致途趣如指掌也

內典博要三十卷

右一部湘東王記室虞孝敬撰該羅經論所有要事備皆收錄頗同皇覽類苑之流敬後出家改名慧命入關亦更有著述云然此博要亦是內學群部之要

延也

後魏元氏翻傳佛經錄第十三

元氏之先北代雲中虜也世為豪傑南去定

襄四千餘里案梁湘東王繹貢職圖云本姓

託跋鮮卑胡人也西晉之亂有託跋廬出居

晉樓煩地晉即封為代王於後部落分散經

鼓 內典錄卷四

六十餘年至廬孫捨翼鞞或言涉蛙魏史云

即道武皇帝魏之太祖也改号神瑞元年當

晉孝武太元元年也出據朔州東三百里築

城立邑号為恒安之都為符秦護軍堅敗後

仍即真号生知信佛興建大寺恒安郊西大

谷石壁皆鑿為窟高十餘丈東西三十里攝

比相連其數衆矣谷東石碑現在紀其功績
不可以等也其碑略云自魏國所統貨賦並
成石龕故其規度宏遠所以神功逾久而不
朽也至第三主太武帝伏釐世信納邪言毀
壞佛法誅僧破寺涉歷七年惡疾災身薨後
還復四主在北至孝文帝宏世遷京洛陽改
姓稱元去胡衣服冠冕純虜語尊華風手制
文章談述雅誥聖天子也至孝明帝熙平元
年靈太后胡氏造永寧寺起九層木浮圖高
九十丈上有寶刹復高十丈去地千尺離京
百里即遙見之初欲築基掘至黃泉下得金
像三十二軀太后信為崇法之祥徵也是以

營造窮極世工刹上金寶瓶容二十石寶
瓶下有承露金槃一十二重周匝輪郭皆垂
金鐸復有鐵鐸四道引刹向浮圖角四角鐸
上亦有金鐸大小皆如一石甕浮圖九級角
角皆懸金銅鈴鐸合上下有百三十鐸浮圖
四面別各有三門六窻並皆朱漆扇上各存
鼓五行金鈴其十二門二十四扇合有九五千四
百枚鈴鈴下復鏤金銀鋪首窮造製之巧極
土木之工庶人子來匪日而作佛事精妙不
可思議繡柱金鋪駭人心目至於秋月永夜
高風寶鐸和鳴聲響諧韻中霄晃朗煜燿燿
空鏗鏘之音聞十餘里浮圖北有佛殿一所

形如大極中有丈八金像一軀等身塗像十
軀編真珠像三軀金織成像五軀玉像二軀
作工奇巧冠於當世僧房樓觀一千餘間雕
梁粉壁青瑣綺踈難得而言栝栢椿松扶踈
簷雷叢竹香草布護階庭是以常景製寺碑
云須彌寶殿飛率淨宮莫尚於斯是也外國
所獻神異經像皆在此寺寺之墻院皆施短
椽以瓦覆之狀若宮墻寺之四面各開一門
其正南門有三重樓通三閣道去地二十丈
形製似今端門圖以雲氣畫彩仙靈列錢青
鎖赫奕華麗夾門兩傍有四力士四師子飾
以金碧加之珠玉莊嚴煥炳世所未聞東西

兩門悉亦如之所可異者唯樓兩重北門一
道上不施屋似鳥頭門其四門外皆樹青槐
且以涑水京邑行人多庇其下路斷飛塵非
由滄雲之潤清風送涼豈藉合歡之發而供
養具與祇園等四事給施七百梵僧菩提流
支為譯經首也勅遺李廓撰經錄云至永熙
主遷入關中因成西東南北四魏谷一十六
帝歷一百六十一年流入周齊依檢道俗一
十三人所出經論傳錄等摠八十七部合三
百二卷為後魏三臺之經錄云

鼓
內錄卷四

四十

北臺沙門釋曇曜

二部五卷經傳

沙門釋曇靜

一部三卷經

沙門吉迦夜

五部二十五卷經論

沙門釋曇辯

一部一卷經

南京沙門曇摩流支

三部八卷經

沙門釋法場

一部一卷經

沙門菩提流支

四十九部一百二
十七卷經論錄

沙門勒那摩提

六部二十
卷經論方

沙門佛陀扇多

十部一卷經論

鄴都婆羅門瞿曇般若流支

一十四部八
十五卷經論

越國王子月婆首那

三部七卷經

期城郡守揚銜之

一部五卷記

清信士李廓

一部一卷經錄

沙門達摩菩提

一部一卷

元魏北臺淨度三昧經

第二出與寶雲譯二卷
同廣略異見道祖錄

付法藏傳四卷

見菩提流支錄

右二部合五卷宋文帝元嘉二十二年

丙戌是北魏太平真君七年太武皇帝

信任崔皓邪佞諂諛崇重寇謙号为天

師殘害釋種毀破浮圖至庚寅年太武

鼓

內典錄卷四

遭疾方始感悟兼有白足禪師來相終

發生媿悔心即誅崔皓到壬辰歲太武

帝崩孫文成立即起浮圖毀經七年還

興三寶至和平三年昭玄統沙門釋曇

曜慨前陵廢欣今載典故於此臺石窟

寺集諸僧衆譯諸傳經流通後賢使法

藏任持魚絕

提謂波利經二卷 見出三藏記

右宋孝武世元魏沙門釋曇靖於北臺
撰見其文云東方太山漢言代岳陰陽
交代故云代岳於魏世出只應言魏言
乃曰漢言不辨時代一妄太山即此方
言乃以代岳譯之兩語相翻不識梵魏
二妄其例甚多不可具述備在兩卷經
文舊錄別載有提謂經一卷與諸經語
同但靖加足五方五行用石糝金疑成
疑耳今以一卷成者為定

雜寶藏經十三卷

付法藏因緣傳二卷

或四卷因緣廣

稱揚諸佛經三卷

佛名一出諸佛卒四名與羅

什宋跋陀羅譯

大方廣菩薩地經

第十卷凡四呂

方便心論二卷

或一卷凡四呂

右五部二十五卷宋明帝世西域沙門

鼓

內典錄卷四

吉迦夜魏言何事延興二年為沙門統

釋曇曜於北臺重譯劉孝標筆受見道

慧宋齊錄

寶車菩薩經

一云妙寶車經

右齊武帝世元魏淮州沙門釋曇辯出

後青州沙門道侍改治訪魚梵本世多

注為疑見三藏集記及諸別錄

元魏南京信力入印法門經五卷

正始元年出

如來入一切佛境界經二卷

景明二年白馬寺出一名如來

莊嚴智慧光明入一切諸佛境界經

金色王經

正始四年出法上錄云

右三部合八卷齊梁門南天竺國三藏

法師曇摩流支魏云法希於雒陽為宣

武帝譯沙門道寶筆受

辯意長者子所問經

一名長者辯意經

右梁武帝世天監年中元魏沙門釋法

場於洛陽出見沙門法上錄

佛名經一十二卷

正光年出

入楞伽經一十卷

延昌二年譯第二出與宋跋陀羅四卷楞伽廣異為

大薩遮尼乾子受記經十卷

正光元年於洛陽為司列牧汝

法集經八卷

延昌四年於洛陽出或七卷

勝思惟梵天

所問經六卷神龜元年於洛陽

鼓 內錄卷四

出六卷持心經什四卷

深密解脫經五卷

延昌三年於洛陽出

奮迅王問經二卷

第二譯與秦世羅什

不增不減經二卷

正光元年於洛陽譯或一卷

金剛般若波羅蜜經

永平二年於胡相國第
譯第二出僧朗筆受與
羅什出小異
見法上錄

差摩波帝受記經

正光年洛陽出

佛語經

僧朗筆受

不必定入印經

覺意筆受

無字寶篋經

僧郎筆受

大方等修多羅經

第二出與轉有

彌勒菩薩所問經

與大乘要慧經同本別出
於趙欣宅譯覺意筆受

第一義法勝經

伽耶頂經

第二出與羅什譯經同本一名
伽耶頂經論別出異名僧朗筆受

文殊師利巡行經

覺意筆受

一切法高王經

與諸法勇王經同本別出

護諸童子陀羅尼經

檢失本今獲

誘佛經

第二出與法護決定摠持經
同本別名一云決定摠持經

十地經論一十二卷
李廓錄云初譯宣武皇
帝親一付沙
自手書受然

勝思惟經論一十卷
後方付沙
門僧辯訖
自手書受然

彌勒菩薩所問經論一十卷
善泰元年洛陽元挑陽
宅出僧朗僧辯筆受
出在洛陽趙欣宅

寶性論四卷
出在洛陽趙欣宅

寶積經論四卷
出在洛陽趙欣宅

金剛般若經論三卷
永平二年於胡四樹
國宅出僧朗筆受

順中論二卷
侍中崔光筆受

妙法蓮華經論二卷
曇林筆受并制序

伽耶頂經論二卷
天平二年鄴城殷周寺出
云文殊師利問答提心

三具足經論
正始五年道湛筆受
侍中崔光筆受

無量壽優波提舍經論 普泰元年僧辯筆受

寶髻菩薩四法論

轉法輪經論 曇林筆受

十二因緣論 百字論

破外道四宗論 破外道涅槃論

譯衆經論目錄

右三十九部合一百二十七卷梁武帝

世北天竺國三藏法師菩提流支魏言

道希從魏永平二年至天平年其間凡

歷二十餘載在洛及鄴譯李廓錄稱三

藏法師房內婆羅門經論本可有萬夾

所翻經論筆受草本滿一間屋然其慧

解與勒那相亞而神悟聰敏洞善方言
兼工雜術嘗坐井口澡瓶內空弟子未
來無人汲水三藏乃操柳技聊為井口
蜜心誦咒纔始數徧泉遂湧上平至井
脣三藏即鉢盃酌用傍僧見之並歎稱
聖法師曰斯是術法耳外國共行此方
不習乃言是聖懼惑於世遂秘雜法

鼓

內典錄卷四

四十五

毗耶娑門經二卷

十地經論一十二卷

初譯論時未善魏言名
器世間為蓋子世間後
因入殿齋見諸德索器乃摠授鉢
僕因悟器是摠名遂改器世間云

究竟一乘寶性論四卷

一室性分別七乘增
上論趙欣宅出見
錄

寶積經論四卷

與十地二論菩提流支並譯且三德爭名不相詢訪其間隱沒更有不同致文語言亦有異處後人始合見寶唱錄載

法華經論

侍中崔光筆

龍樹菩薩和香方凡五十法

右六部合二十四卷梁武帝世中天竺

國三藏法師勒那摩提或云婆提魏言

寶意正始五年來在洛陽殿內譯初畧

提流支助傳後相爭別譯沙門僧朗覺

意侍中崔光等筆

金剛上味陀羅尼經

如來師子吼經

上二經正光六年出

轉有經

十法經

銀色女經

正法恭敬經

或無法字亦云威德陀羅尼中

魚畏德女經

與阿術達菩薩經同本異出曇

魚字寶篋經

右六經元象二年出

阿難多目佉尼訶羅陀羅尼經

與支謙無量

鼓

陀羅尼經 量門持一舍利弗陀羅尼等五經同

異名

攝大乘論

二卷普泰元年出

右一十部合一十一卷梁武帝世北天

竺國三藏法師佛陀扇多魏言覺定從

正光六年至元象二年於洛陽白馬寺

及鄴都金華寺譯

元魏鄴都

正法念處經七十卷

興和元年鄴城大丞相高澄弟譯曇林僧昉等

聖善住意天子所問經三卷

興和三年鄴城金華寺出與護

八佛名經

出如幻三昧經同本別名曇林筆

金色王經

上二經並興和四年於金華寺出並曇林筆受

無垢女經

興和三年出

無垢優婆夷問經

興和四年出

寶意猫兒經

於金華寺為高仲密出

菩薩四法經

金華寺出曇林李希義等筆受

解脫成本

興和三年出僧昉筆受出迦葉毘

犢子道人問經 於金華寺為高仲密出李希

迴諱論 義筆受 元象元年出曇林筆受

業成就論 興和三年於金華寺出曇林筆受

唯識魚境界論 亦云唯識論

伊迦輸盧迦論 上二論並金華寺出

鼓

內錄卷四 右一十四部合八十五卷梁武帝世更

魏南天竺國波羅柰城婆羅門瞿曇般

若流支魏言智希從元象初至興和末

在鄴城譯時有菩提流支雖後前後亦

同出經而象錄目相傳抄寫去上菩提

及般若字唯云流支譯不知是何流支
迄今群錄交涉相參謬濫相入難得詳

定後賢博採幸願討之

僧伽叱經四卷

元象元年於司徒公孫騰第

大迦葉經二卷

一無大字

頻婆娑羅王問佛供養經

上二經並興和三年出

右三部七卷梁武帝世東魏中天竺優

禪尼國王子月婆首那魏言高空於鄴

城譯僧昉筆受

洛陽地伽藍記五卷

或為一大卷

右斯城郡守楊銜之撰其序云三墳五

典之說九流百氏之言並理在人區而

義非天外至於一乘二諦之源六通三

達之旨西域備詳東土靡記自頃日感

夢滿月流光陽門飾毫眉之像寢臺圖
糾髮之形介來奔競其風遂廣至於晉
室永嘉唯有寺四十二所皇魏受圖光
宅嵩洛篤信弘繁法教逾盛王侯貴臣
棄象馬如脫屣庶士豪家捨資財若遺
跡於是招提櫛比寶塔駢羅云云京城內
內典錄卷四凡有一千餘寺並選擿祥異以注述云

象經錄目

右梁武帝世洛陽清信士李廓魏永平
年奉勅撰廓負內外學注述經錄甚有

條貫

大涅槃論一卷

右檢唐前錄云達摩菩提譯不顯帝代
疑故附此

後齊高氏傳譯佛經錄第十四

元魏將季其祚分崩肅宗孝明崇信佛理太
后胡氏親臨國政一紀之內天下晏然及帝
之崩梟獍相及尔朱榮死於内殿吐萬仁擒
帝晉陽高歡乘豐破尔朱於鄴下宇文接亂
劫平陽於關内歡乃燒浴宮殿珍絕帝圖建
号天平徙都北鄴一十七載扶翼魏室梁太
清三年武帝既崩高歡先殞世子澄襲相又
殂魏之靜帝乃禪位於高洋即相王之第三
子也世族武川神用卓詭愚智混迹賢聖亂

倫建号天保仍都鄴下王四瀆之三統九列

之五誅滅李老其流出家道士抗者勅令深

剝遂斬之於是並歸佛法十年之中佛法大

盛僧二百餘萬寺出四十千並通弘護中興

大法相承六主二十年八年為周所滅譯人道

俗二頭出經七部經論五十三卷為高齊錄云

鼓 內典錄卷四

沙門那連耶舍 七部五十二卷經論四十九

優婆塞萬天懿 一部一卷經

菩薩見實三昧經十四卷 天統四年天平寺出

月藏經一十二卷 天統二年天平寺出

月燈三昧經一十卷 天保八年天平寺出

大悲經五卷 天平九年天平寺出

須彌藏經一卷

然燈經

亦名施燈功德經上二經
天保九年於天平寺出

法勝阿毘曇論七卷

河清二年天平寺出

右七部五十二卷周明帝世高齊沙門統

北天竺烏場國三藏法師那連提耶舍齊

言尊稱於鄴城譯昭玄沙門都瞿曇般若

流支長子達摩闍那齊言法智傳語

尊勝菩薩所問經

一名入無量門陀羅尼經

右周武帝世高齊居士萬天懿於鄴城譯

懿元是鮮卑姓萬侯氏少而出家師事婆

羅門甚聰哲善梵書語工咒術醫方故預

翻譯焉

大唐內典錄卷第四

鼓四

壇音薑獸音由美音圖也音圖謹音丁言音也也音也或音也善音也也音也直音也巔音語豈音語

謚音蜜寰音區區音丘上音俱還音下澗音池一音上美音忍反音也噬音也鬻音也誓音也

竹音羣下音羽瓊音渠穎音營領音弱冠音若二音貫日音二音音男年音也

枳音園上音只音音刊苦音寒反音擅持音扇指音懷舉音上七音故反音也

輟音知劣音反殉音詞刻音也擅音作殉音以輶音肅上音迷步音也僑音也

士音嬌上音渠渠音錄卷音四邀音達上音速音音象腋音亦下音音沉音邃下音私遂音也嗜音也

慾音視欲音欲諳音知上音含鳥音反糜音夷上音音竄音麋等音也綴音也知音也

賞音贍下音焯時音反婉音密上音美紆音順也音也挺音他頂音也沂音也魚音也彘音也彥音也

蹟音跡釐音革上音力澆音古竟音也廋音頡頡音胡俞音主反音也沂音也鬣音也彥音也

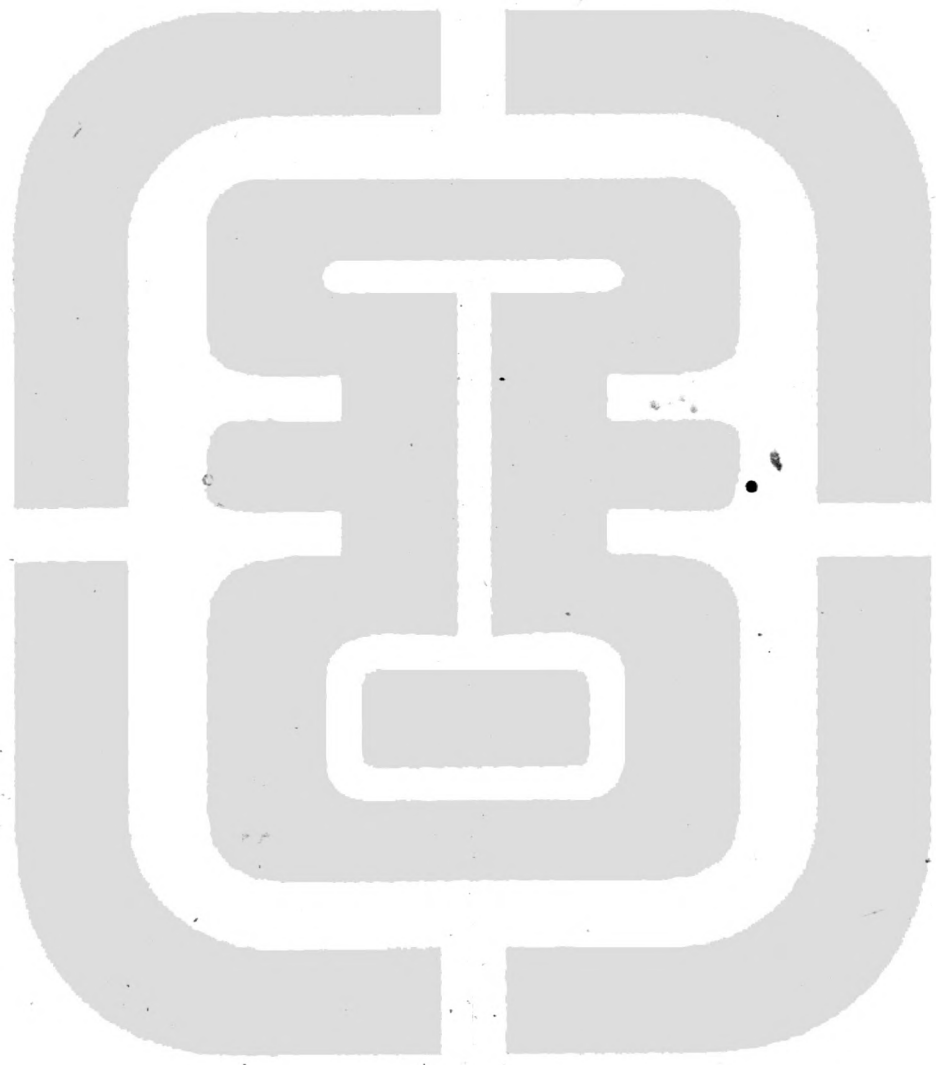
上音毛下音魚箭音反虬音巨幽音是音音聯壁音不音音連

下音必亦音反祖音禰下音廟也音禮續音子管音也覩音上下音也呂音也

也戴	弱	也城	矜	也洗	字下	擊上	勇下	剛一	一古	傷下	反江	主
指	可上	莞	原	除	為	反子	反之	一也	一也	一音	泌	江
搗	食俱	蓆	上	涕	窺	亦官	訂	摠也	擯	也	盜	泌
為下	也羽	草上	居	泗	尋	作反	評亭	也下	治	鏡	祕	下
反許	下反	各戶	原	泣	體	折下	議頂	音一	上	瑩	音	音
科	音根	也官	怒反	淚	四視	先也	也反	提	也必	光下	鐵	鐵
域	若實	反	也	也二	也弥	行	羸	挈	下及	飾	鏤	鏤
下上	會	草	擿	音	饗	潦	恙	結下	音反	也定	陋	下
于合	稽	屨	反他	較	奈許	泥下	反上	反立	持	驅	反	音
力作	下上	履下	的	反知	也兩	一音	一力	研	稠	刃	餉	詩
反區	音俱	也音	妃	劣	反	也老	一垂	覈	疊	砥	贈	尚
域	鷄會	據	嬪	寒	歆	醇	疲反	下上	流上	磨下	也	尚
虜	反	服	音上	馮	蕩	乳	病下	耐	宜反	石音	反	反
魯音	儲	玩	頻	孤下	滌	淳上	也余	馮反	牽反	宏	也脂	碧
繹	宮	貫下	一微	寒俊	反下	音	向	反	反	網	瞽	音
亦音	除上	反愚	一	反英	字	御	鑽	繼	萌上	昧	悲	悼
託	副音	藥	宮下	俊	詔	寓	析	踵	反惠	音上	悼	悼

大	死反也	獸	羅	盥	水	松	瑣	光	二	築	質	跋
唐	也	日	駢上	玩下	處	倫上	銅下	明	音	基	賦	及上
內	卓	豐	步	古也	日	反	蘇	魚	育	居上	反上	正
典	詭	禍許	羅田	物	誦	扶	飾	果也	藥	其音	財子	作
錄	反下	也	列反	方	諛	踈	謂反	燿	反	竹	也	拓
卷	異	過	反	罔	下上	木	符	天	反	余	禿	下
第	也	委	翊	糾	羊	丑	踈	子	照	址	兄	蒲
四	抗	輔音	獍	髮	朱	檢	二	之	鏗	也	弘	末
	苦	也	音	反上	反	反	音	也	鏘	也	反	翼
	拒	浪	殞	靛	糶	負	樹	以	反上	反	冠	韃
	也	反	亡	獸	反	尼	簷	括	口	貢	冕	言下
		也	敏	反	腕	救	雷	柏	耕	駭	免下	居
		反	也	伯	屣	操	救上	又上	金	反	音	珪
		襲	不	勞	反下	七	反	古	玉	下	胡	圭
		習音	孝	鳥	所	持	音	古	聲	也	買	音
		殂	之	也	綺	也	反	會	羊	燧	徒	櫛
		胡	在	禽	駢	錄	力	反	青	燭	各	阻
				下						也	反	風

鼓四



山城國綴喜郡新村
靈瑞山剛恩菴沙門宗桂書寫

